

Porównanie tłumaczeń Przysłów 14:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nierozumni lekceważą winę,* lecz wśród prawych jest dobra wola.**1)2)

1) wina, חַטָּא (’aszam), może ozn. ofiarę za popełniony grzech lub zadośćuczynienie (<x>30 5:1-6</x>).

2) dobra wola, רַחוּם (ratson), ozn. też: przychylność, łaskawość. <x>240 14:9</x> wg G: domy nieprawych będą zasługiwały na oczyszczenie, a domy sprawiedliwych (dobrze) przyjęte.